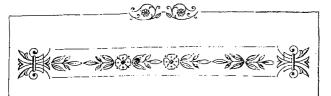
MERCEDES G. DE MOSCOSO

ABUELA



QUITO - 1903

Imprenta Nacional



LA AUTORA

RESUMO que todos la conocen: en estos últimos tiempos, ella ha recreado á los hogares con bellísimos ramilletes de versos. Acaba de componer "Abuela", y ya es abuela, sin embargo de que apenas está saliendo de la edad de los amores; de la edad, no del magnetismo de sus lazos, como lo prueba este mismo poemita, lenguaje de un amor celeste, el de una dos veces madre á los dos veces hijos de su sér; amor de mujer á niños, amor de mujer sensible á niños bellos, amor de abuela joven á nietecillos

:.@(>-2(@\?)

en la infancia. No es común que una mujer ioven sea abuela: los atractivos de la bondad y el talento; los de la belleza y la gracia, á las veces; los de la posición y la riqueza, muy pocas; los de la virtud y buena educación, casi siempre, son causa para que los matrimonios se efectúen en lo más verde de los años. Madre é hija se han casado muy jóvenes, y he ahí por qué la madre tiene nietos. Sabido es que la mujer jamás deja de estar embebecida en el amor, siquiera llegue á contar un siglo de edad, y de este embebecimiento dimana rocío que trae fecundidad al género hu-Cambian los soles, cambia la diamano. fanidad de la atmósfera, se aglomeran nubes donde antes estaba descampado; pero la tierra está siempre fecundada, su vitalidad obedece al calor de los soles: mas sólo en la juventud se puede cantar á los nietos como canta esta abuela encantado-El canto es una de las manifestaciones de vida del corazón al cual han bañado rayos de amor: no importa que esta manifestación sea triste ó alegre, silenciosa ó retumbante, rápida ó prolongada, sombría ó luminosa, si es ingenua. En la ingenuidad, cuando hay numen, está el arte. falsificación del arte es precisamente la ficción de ingenuidad. Lo real, expresado con estro, conmueve, "Estos versos brotaron de mi alma en días de prueba y dolorosas luchas", dice la poetiza á sus tres nietecitos, de los cuales la mayor apenas frisa con cinco años. Al leer éllos el poema; al oir aquellos acentos trémulos, cuando la que los exhala csté lejos; al estremecerse de tristeza, vislumbrando con la memoria la sonrisa dulce, el gesto afectuo. so, la mirada acariciadora de la joven abuela; al percibir que las lágrimas de élla mojan sus manos, á pesar de la ausencia y la distancia, y que el efecto de esas lágrimas es dulcificado por los arrullos y los besos . . . ¿qué harán los nietos ya maduros, ya empeñados en la resistencia á las imposiciones de la vida, ó en allegar á su alrededor lo mejor de ésta; qué dirán de aquellas dolorosas luchas, se darán cuenta de aquellos días de prucha, recordarán que vieron la palidez de la abuela y la contemplaron junto á la vidriera, divisando algo cuando llovía

"como un rayo de luz entre la niebla?"

No es difícil distinguir al versificador del poeta, no es fácil aparecer poeta si úno está distante de serlo. Fingir una afección se puede; pero no siempre se ha de creer que dicha afección sea realidad. El verdadero poeta no supone infortunios; los experimenta y quéjase. Yo he penetrado al hogar de la abuela, yo he conocido sus dolencias, yo me he convencido de que éllas son reales, yo he admirado el modo



de aplacarlas con las gracias y travesuras de los nietos. ¡Oh enfermedades, oh cuménides, oh las peores enemigas del hombre! Ni miserias, ni guerras; ni terremotos, ni incendios; ni los estragos mismos de la iniquidad y el odio, son comparables á la falta de salud. "¡Adquirid salud!" decía Emerson, interesado en dar preceptos para la vida práctica y humana. cita el siguiente aforismo del Dr. Johnson: "Todo enfermo es un bribón". Lo es, en efecto, el que puede evitar enfermedades y no lo hace por permanecer esclavo de los vicios; el que desprecia la higiene y va malgastando salud, como el manirroto malgasta caudales; el que no es limpio; el que no es sobrio; el que no es diligente; el que, en una palabra, no profesa la cien cia de la vida, á pesar de que debe saberla y la sabe, y anda tras los médicos llorando é importunándoles con quejas, no para que le enseñen á vivir, mas sí únicamente para que deshagan lo que él ha hecho, para que reedifiquen lo arruinado, para que retoquen un cuadro destruido por él á Estos enfermos son bribones; pero también hay enfermos inocentes. Penoso es considerar en la siguiente verdad aflictiva: la voluntad es impotente, eso sí en muy pocas circunstancias, en contra de la inclemencia de los hados, ó de la naturaleza, mejor dicho, en los casos en que



ésta está aún emancipada. Una criatura noble y bella, pulcra y casta, previsora y discreta, inteligente y sana, que va por la vida efundiendo goces, labrando la dicha de cuantos se acercan á élla, de repente tropieza con un áspid, éste le hinca el diente, y ved como aquel conjunto de gracias cae en enfermedades, sin que sea dable sostenerla. Padres, esposo, hijos, deudos, inútil es que busquéis médicos, porque la enfermedad es mortal é incurable. ¡Oh, y cuando es aleve, cuando tenéis en vuestra casa un astro, él os está iluminando en la plenitud de su fuerza, y lo veis eclipsarse de improviso! Por dicha no es de estos males el de nuestra embelesadora poetiza; pero el período de su martirio ha sido largo, y en él está cantando lo que estamos oyendo enternecidos. Cante siempre, y cante así. La naturaleza inventa motivos cuando quiere que se perfeccione alguna de sus obras.

Cómo al verlos tan bellos y dormidos mi corazón palpita y se conmueve; el hogar me parece ara sagrada, el incienso, mis ayes que se pierden.... Talvez mañana á la cerrada puerta llame temblando con afán la muerte, y en el recinto de mi humilde alcoba se levanten los cirios y las preces. Al verme sobre el túmulo sombrío sin voz y sin color, rígida, inerte,



como llegan las brisas y las hojas, el dolor llegará grave y solemne. O tal vez, ignorantes y felices que duermo pensarán los inocentes, y sentados tranquilos junto al féretro esperarán sonriendo que despierte. Y no despertaré: hoja sin rama, me perderé en el polvo para siempre; átomo imperceptible, iré rodando, como ruedan las flores y las mieces.

La imaginación la transporta al día de duelo; pero ni siquiera supone que los nietos serán grandes. Una de las fases del progreso consiste en que se va desvaneciendo el miedo á la muerte. ¿La muerte no es tan natural como la vida? ¿La vida no es tan natural como el placer? ¿El placer no es tan natural como el dolor? ¿Hemos de temer á la naturaleza que es madre, y de cuyas demostraciones ni élla misma puede prescindir? Si la abuelita teme á la muerte es únicamente porque considera en sus nietos.

El suceso que más ha influido en su tristeza no es la enfermedad, pues ésta no es grave, á pesar de haber sido muy prolongada, ni las inclinaciones de la noble poetiza van hacia las victorias de las vanidades y del ruido. Vive deleitada en su hogar, el cual va convirténdose en cielo, á medida que va poblándose de nietos. El suceso es muy diferente, es la tiranía que



LA AUTORA

9

tanto abatió al Ecuador. Ouien conoce el modo de ser de esta nación, la bondad, la docilidad, la discresión de todo el pueblo, admírase de que haya habido tiranos y de que las tiranías hayan sido duras, hasta crue-Cuando no hay choque no hay ruído: el arroyo corre mudo: las ninfas pueden hacer espejo de sus aguas. Un mal carácter es torrente, y cuando se halla en preeminencia, llega á ser asolador, como Más que ningún otro pueblo, el Ecuador necesita de un Presidente culto. no de un bárbaro; fino, no patán; civiliza-Cuantos han mandado al do, no salvaje. Ecuador, con excepción de muy pocos, se han vengado de un desaire con látigos, de una descortesía con grillos, de cualquier ofensa, hasta de puerilidades con cadalsos. ¿Qué había de hacer el pueblo sino aprender á resistir, y cómo había de educarse culto con lecciones de barbarie? nías han influido directamente en los ingenios: á Montalvo lo volvieron formidable. á la señora Mercedes González de Moscoso, melancólica. Estaba esta señora en la infancia cuando ocurrió el degüello en Su padre, uno de los ecuatoria. nos honorables, era amigo del General Urbina, y en unión del Dr. Viola, le escribía desde Guayaquil al campamento. La niña oyó los disparos cuando fusilaron á Viola, vió lágrimas en todo el vecindario,



presenció la angustia de su madre, á causa del grave riesgo de su padre, quien se re fugió en "La Blanca", fragata de guerra española. Entonces huyó al destierro, á poco siguióle la familia, y en Lima hubieron de permanecer cosa de diez años. Sólo quien ha vivido desterrado puede decir si estos versos no son eco de las largas melancolías de la infancia.

Tales son las luchas en que la Sra. de Moscoso ha empleado casi toda su vida: sus ambiciones no han salido de la casa, sus prendas no han buscado gran teatro, sus tristezas no pueden hallar consuelo en la calle. Al principio nos recreó como esposa, luego nos enterneció como madre, ahora nos está impresionando como abuela. Esposo, hija, nietos aún viven: sagrados son todos para élla, y élla tiene que ser veneranda para éllos. Hé ahí un hogar dichoso.

ROBERTO ANDRADE.

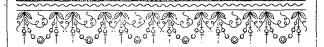


A MIS NIETOS

Carlos, Aurelia y Esmeralda

Estos versos son todos vuestros: bro=

taron de mí alma en días de prueba y do=
lorosas luchas, pero rebosando siempre amor
y ternura por vosotros. — Guando podáis
comprenderlos ya estaré lejos; entonces de=
dicadme un recuerdo.



i

🤾 S la hora del crepúsculo, la hora en que surgen tristezas y plegarias, en que duermen las rosas y los lirios, las olas gimen y las aves callan. Aquí, dentro mi sér, reina el silencio que como sombra en el espacio vaga; en vano busco con afán creciente sueños azules y sonrisas gratas. Mirando un cielo azul que no es mi cielo, me devoran la pena y la nostalgia: - Cuando duermen los sueños en la mente los dolores despiertan en el alma. — Es la hora de las sombras; cómo lucha el que en la vida sin querer avanza! recordando las horas que se fueron por cada decepción brota una lágrima. El tiempo es huracán que se nos viene



MERCEDES G. DE MOSCOSO

cargado de tinieblas y de escarcha, destruye vidas, pulveriza sueños, y se lleva las hojas de las ramas. Mi pensamiento en incesante lucha al pretender volar, rompió sus alas, y se debate aquí bajo mi frente cual pájaro cautivo en rica jaula. Es la vida un dolor, es un misterio y á otro misterio como sombra pasa; ¿á qué luchar entonces? — en la tumba concluyen heroísmos y esperanzas? Y yo quiero creer, quiero ser buena: á mí se acerca una figura blanca, tiene mucho del cielo en la sonrisa, mucha luz en los ojos y en las alas. Esa visión ideal y encantadora es la soñada musa de mi infancia, es la fé que me cerca y me sostiene, es ella, Aurelia, mi ilusión más casta.

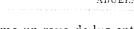
II.

UÉ dulce realidad: aquí, á mi lado fija en mi rostro sus pupilas negras y con voz que semeja una caricia murmura dulcemente: abuela, abuela....

— Qué me quieres, amor?

— En qué pensabas? — En mi Patria y en tí, niña hechicera, en algo que diviso muy distante





como un rayo de luz entre la niebla.

— Y has llorado por eso? ¡Nunca llores! ya sabes que te quiero: seré buena como las niñas de los bellos cuentos donde figuran Genios y Princesas.
Por qué piensas en eso que me dices? qué es la Patria?

— La dicha que se aleja si en recuerdo miramos de sus campos las fuentes claras y las flores bellas. Tu no sabes, mi bien, cómo se quiere el rincón más humilde de la tierra, si en él se alza la cuna do se duerme al eco dulce de canciones tiernas. — La quieres más que á mí?

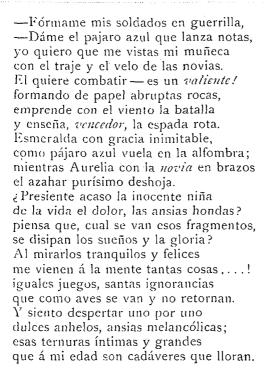
— No, vida mía, pero á las veces en mi sér despierta ansias de fenecer en sus orillas aspirando sus brisas siempre nuevas. — Y dime, ¿qué es morir? ¿algo muy triste? — Morir es despertar con las estrellas v llevarse allá arriba la ternura de los séres amados que se dejan. —Yo no pudiera verte estar configo, no quiero, abuela mía, que te mueras; si tú te vas, no tengo quien me cuide ni quien haga dormir á mi muñeca. — Encarnación de dicha y esperanza, apartate de mí: - ¡luz y tinieblas! tú, como flor, te entreabres á la vida, y yo parto abrumada de tristeza. — Parece que comprende mi amargura – besa mis manos y mi frente besa,



y sigo contemplando muy distante como un rayo de luz entre la niebla.

UERE la noche, luce la mañana 📆 impregnada de brisas y de aromas; y escucho como rugen en mi pecho de mi dolor las tempestuosas olas. Oigo voces lejanas, el murmu'lo del céfiro al jugar entre las hojas; diviso tres cabezas de querube y los rayos del sol bañan mi alcoba. Venga la primogénita, mi Aurelia, la que disipa mis tristezas todas; la que tiene la frente de alabastro, negros los ojos y las crenchas blondas. Después venga mi Carlos, el inquieto, el de ojos verdes y mejillas rojas; el que gana batallas á millares y anhela transformarse en mariposa. Siga Esmeralda, el último capullo, la que guarda en su nítida corola la delicada luz de las estrellas, el perfume de lirios y de rosas. Vengan los tres, así, como aves libres que buscando la luz hallan la sombra; yo volveré á ser niña, y mis sonrisas tendrán como relámpagos de aurora. Todos me tienden las manitas bellas: como arrullos de tímidas palomas llegan á mi sus voces infantiles y los beso en los ojos y en la boca.





IV

IENEN ahora besos y preguntas: —
-¿Qué es ilusión, mamá? Dí, qué es la vida?
— Un tejido de rosas y fulgores
á vuestra edad dulcísima y tranquila.



¿Qué es ilusión? Un canto, una plegaria, que se define en llanto ó en sonrisas; algo muy tierno que en el alma brota y al quererlo alcanzar huye de prisa.

—¿Entonces vive poco?

— Algunas veces; se recojen y besan sus cenizas cuando los años pasan y se llevan todo lo azul que en nuestra mente brilla. Pero, óyeme, mi Aurelia, la esperanza, las ilusiones puras y las dichas han plegado las alas en tu frente para dar mucha luz á tus pupilas.

— Mi mamá dice siempre que nosotros somos sus esperanzas más queridas.

—¡Tú madre! Aurelia mía, ámala mucho y serás, dulce bien, siempre bendita.

— Si yo la quiero tanto, que al mirarla
Con Esmeralda en brazos, ó dormida,
rezo las oraciones que me enseñas
y siento que se doblan mis rodillas,
cual si fuera la Virgen que en la Iglesia
aparece entre nubes muy arriba.

— Mi mamá se parece, dice Carlos,

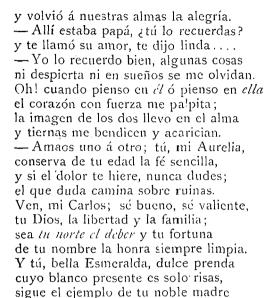
á las flores y al sol, es tan bonita!

— Tu no sabes, Carlitos, replica clla.

—¡Que no sé lo que digo! anda chiquilla! yo sé esas cosas porque ya soy grande.

— Y yo también lo soy: ¿cierto, abuelita? Ayer tarde volaban á las nubes bulliciosas y alegres golondrinas, y me dijiste, si mamá se fuera, en noche oscura se trocara el día. Y nos dió tanta pena que corrimos en pos de su ternura y sus caricias: tú besaste sus manos, yo sus ojos





y con Aurelia su virtud imita.
Vuestras rubias cabezas que acaricio
llevad sobre los hombros muy erguidas;
dejad que desde el fondo de mi tumba
os besen en la frente mis cenizas.

 \mathbf{v}

UELVE la noche con sus sombras mudas y la pálida luz de sus luceros; yo, con los tres en el hogar dichoso,



evoco tristemente mis recuerdos Esmeralda en la cuna, sus hermanos sentados á mi lado junto al fuego, los padres silenciosos, y dormido en un amplio sillón el noble abuelo. Precioso cuadro que trazar quisiera con hermosos colorees sobre el lienzo, antes que lleguen las heladas brisas y las crudas borrascas del invierno. Antes que caigan las cabezas canas como las flores de un rosal enfermo, y las risas se truequen en sollozos á la luz de los cirios macilentos. Antes que de los niños se disipen las puras dichas y los blancos sueños y se estinga la voz que los arrulla con dulces frases y sabrosos cuentos. Jamás amé la vida, en mis delirios me atrajo de las tumbas el silencio, lo triste del ciprés que se doblega al peso del dolor y del misterio. Ahora, mirando las cabezas rubias que como espigas se alzan á los cielos, en el raudo reloj de la existencia poder quisiera detener el tiempo. Pero todo es mudable, todo pasa, se renuevan las hojas en los huertos, se estinguen en los nidos los arrullos, vienen los niños y se van los viejos. Se renuevan las dichas y pesares, las sombras y la luz, todo es incierto! Ayer mecí la cuna de mis hijos, hoy con el mismo amor canto á mis nietos: yo bañé con mis lágrimas los rostros inmóviles y blancos de mis muertos: asi, los seres que mi vida encantan,





ABUELA

mañana llorarán sobre mi féretro. Terminarán las plácidas veladas; de mis ternuras y amorosos besos, les quedará una pálida memoria, impalpables y nítidos reflejos. Y surgirán otros hermosos niños, sus padres á su vez serán abuelos y sabrán como se ama los retoños cuando el árbol se inclina y toca el suelo. Aurelia y Carlos á mis plantas juegan, van v vienen sin tregua los traviesos. la niña *hace* una madre encantadora, *él*, un gallardo Capitán de ejército. Hablan los dos muy sérios y se animan confiándose sus cuitas y secretos, clla ama á su bebé con gran ternura, él sueña en libertades y derechos. De pronto se refugian en mis brazos, afuera ruge enfurecido el viento y piensan que quien toca los critales come á los niños cuando no son buenos. Y me abrazan los dos, ¡angeles míos! esconden las caritas en mi seno. y acariciando sus dorados rizos pido á Dios por los pobres y los huérfanos. Les entono baladas muy antiguas, las que mi madre me cantó sonriendo, y cllos se doblan como flores pálidas en las ramas sin vida de un almendro. En el hogar las llamas se consumen. se ocultan las estrellas en el cielo, y en mi mente, cual pájaros cansados, plegan las blancas alas mis recuerdos.

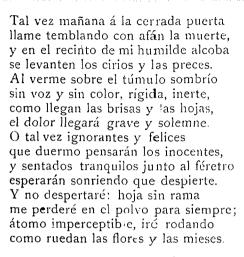


VI

ODO es silencio en mi redor, las sombras 🖒 como espectros se agitan y se mueven; en el alma las sombras y el silencio no sé qué influjo misterioso ejercen. ¡Qué sola estoy! ¡oh Dios! en torno mío sólo mis penas y mis dudas crecen, hay sollosos muy tristes en el viento v lágrimas que tiemblan en la nieve. En la atmósfera vagan los aromas de violetas azules y claveles, cse perfume suave y melancólico de las flores ajadas que se mueren. De mi alcoba los límpidos cristales al impulso del viento se estremecen, y yo canto con lágrimas, temiendo que mis ángeles rubios se despierten. Cerca de mí los tres, en blando lecho soñando dichas abrazados, duermen, mientras en mi alma, con furor insano los dolores se arrastran y me muerden. Oh, si fueran felices! si los sueños que besan sus espíritus y frentes, no tuvieran la vida de las flores, de los astros las tristes palideces! Cómo al verlos tan bellos y dormidos mi corazón palpita y se conmueve; el hogar me parece ara sagrada, el incienso, mis ayes que se pierden.







VII

N el blanco salón, mis tres auroras en las rodillas del abuelo cantan; como los ruiseñores en los nidos, trinan alegres sin abrir las alas.

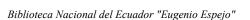
La madre los contempla con ternura; borda muy cerca una sencilla lápida y parece que de ella se desprende una figura celestial y casta.

En los ojos del padre hay la tristeza de dolores ocultos y de lágrimas; brotan bajo los dedos de la esposa un dulce nombre y una fecha amarga.



Tal vez á su memoria se presenta el cuadro del hogar allá en la infancia, y ve á la hermana muerta, hermosa y pura como flor que se entreabre en la mañana. El abuelo á los niños cuenta historias; les dice que en las noches estrelladas en la bóveda azul hay como risas, ténues suspiros en las rosas blancas. Y ellos preguntan con afán creciente si en las flores quizá viven las Hadas, esas amigas cariñosas, buenas, que con las sombras á sus lechos bajan; esas que ya les dan lindas muñecas, un hermoso caballo ó una espada, y huyen como les dice la abuelita que huyen las ilusiones y esperanzas. Muchas noches los dos que ya son grandes, dejan abiertas puertas y ventanas, no entra nadie, lo ven porque no duermen y hallan siempre juguetes en la almohada. Lo acosan á preguntas: — Dime, abuelo, ¿por qué las Hadas son buenas y malas? ¿por qué no vienen con la luz del día en sus carros de pórfido y de nácar? ¿Por qué es eso? ¿lo sabes? dilo pronto! - Porque se duermen al nacer el alba v sólo cuando asoman las estrellas en las alcobas de los niños vagan. Ellos no se convencen, imposible! — No nos dices verdad, tú nos engañas. El abuelo los mira enternecido, los tres se alejan con enojo y callan. Se apartan silenciosos y á mí vienen; la única que sonríe es Esmeralda, tiene esta niña en los azules ojos fulgor de estrellas, claridades de alba.







ABUELA

Carlos muy grave se me acerca y dice, señalándome á Aurelia triste y pálida, - Mira, abuela, ya llora porque piensa que los que dan juguetes son fantasmas. Yo no creo en tal cosa, porque he visto al abuelo traerlos en la capa: tú los guardas y ya cuando dormimos con sigilo los dejas en la cama. Tres años cuenta este rapaz hermoso, carácter firme, inteligencia rara, sólo teme á los cohetes que chispean, á los vientos que gimen y se arrastran. Aurelia es la violeta pudorosa que oculta en el hogar belleza y gracia, tímida dócil, inocente, es ella el astro melancóli o de mi alma, A veces la contemplo con tristeza: ¿la herirán el dolor y la desgracia? su presente es azul como sus sueños, y el porvenir? Arcano es el mañana. La chiquita, la dulc, la traviesa, la que responde al nombre de Esmeralda, es la blanca ilusión que nos sonríe en la edad del amor y la esperanza. Sintiéndolos girar en torno mío, fijo lejos, muy lejos la mirada; si decifrar pudiera sus destinos en la estrella que brilla ó que se apaga! Cada uno es un diamante que despide luces muy vivas pero muy extrañas, se ven latir bajo sus puras frentes como bajo un cristal alas muy blancas. Oh! yo quiero vivir hasta que el tiempo preste vigor á esas ligeras alas, hasta que ya, seguros de sí mismos, con rumbo fijo puedan desplegarlas.



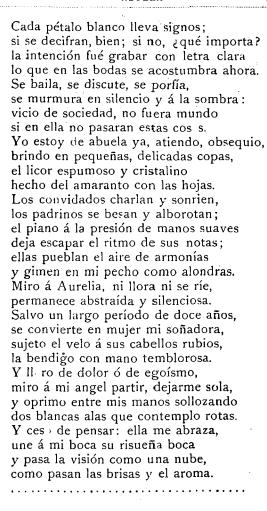
Entonces partiré con fe tranquila allá donde el dolor por siempre acaba, donde crecen las flores macilentas y el ave negra su canción levanta.

VIII

Y estamos de fiesta; los muchachos 🎝 visten de gala; aquí, dentro mi alcoba. se levanta un altar con muchas luces y ramos de jazmines y amapolas. Se casa Esther, ya saben, la muñeca que á petición de Aurelia está de novia, prendido el velo en sus castaños rizos, con blanco traje de ondulante cola. Los padrinos son Carlos y Esmeralda, usan de gravedad encantadora; á mí me nombran Cura, y de milagro no me han hecho el cerquillo y la corona. Los padres y el abuelo, los testigos; principia la sagrada ceremonia v al unir de dos seres los destinos, mi voz se hace solemne y temblorosa. Aurelia, como madre, algo distante emocionada, con tristeza llora; echo la bendición, digo latines y luego á casa, á festejar la boda, Hay pastas, dulces y medallas regias que la fecha solemne conmemoran, las trabajó Carlitos con empeño; en un segundo deshojó diez rosas.









MERCEDES G. DE MOSCOSO

Soy creyente; Señor! vela por ellos; que no se eclipse de su edad la aurora; para mí la miseria, el frío intenso de las noches de invierno tempestuosas; para ellos mucha luz, mucha alegria: para mi los dolores que sollozan; sea su vida una eterna Primavera, y húndame yo en la nada de las sombras.

